

## P6\_TA(2006)0072

### Garančný fond pre vonkajšie opatrenia \*

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES, Euratom) č. 2728/94 o zriadení Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia (KOM(2005)0130 – C6-0176/2005 – 2005/0025(CNS))**

#### (Konzultačný postup)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2005)0130)<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na článok 308 Zmluvy o ES a článok 203 Zmluvy o Euratome, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0176/2005),
  - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k navrhovanému právnemu základu,
  - so zreteľom na články 51 a 35 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A6-0054/2006),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
  2. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh, v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES a článkom 119 ods. 2 Zmluvy o Euratome;
  3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
  4. žiada Radu, aby opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
  5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Text navrhnutý Komisiou

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy  
Európskeho parlamentu

#### Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1 CITÁCIA 1

so zreteľom na Zmluvu o založení  
Európskeho spoločenstva, najmä na jej  
**článok 308,**

so zreteľom na Zmluvu o založení  
Európskeho spoločenstva, najmä na jej  
**článok 181a,**

<sup>1</sup> Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2  
CITÁCIA 2

*so zreteľom na Zmluvu o založení  
Európskeho spoločenstva pre atómovú  
energiu, najmä na jej článok 203,*

*vypúšťa sa*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3  
ODÔVODNENIE 4

(4) Keby sa rezerva vytvorená na financovanie garančného fondu vo finančných výhladoch na roky 2007-2013 zrušila, *financovanie garančného fondu by sa zabezpečilo ako povinný výdavok zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.*

(4) Keby sa rezerva vytvorená na financovanie garančného fondu vo finančných výhladoch na roky 2007-2013 zrušila, *garančný fond by mal byť financovaný mimo stropov finančného výhľadu a zahrnutý do rezervy.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4  
ODÔVODNENIE 7

(7) *V zmluvách sa pre prijatie tohto nariadenia neustanovujú iné právomoci, ako sú tie v článku 308 Zmluvy o ES a článku 203 Zmluvy o Euratome,*

*vypúšťa sa*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5  
ČLÁNOK 1 BOD 4

Článok 5 odsek 2 (nariadenie (ES, Euratom) č. 2728/94)

2. Výpočty vychádzajúce z tohto vyrovnávacieho mechanizmu sa budú vykonávať oddelene od výpočtov uvedených v článku 3, tretí odsek, a v článku 4. Ich spoločným výsledkom však bude jeden ročný prevod. S čiastkami, ktoré sa majú vyplatiť zo všeobecného rozpočtu Európskej únie, sa na účely výpočtu podľa článkov 3 a 4 zaobchádza ako s čistými aktívami fondu.

2. Výpočty vychádzajúce z tohto vyrovnávacieho mechanizmu sa budú vykonávať oddelene od výpočtov uvedených v článku 3, tretí odsek, a v článku 4. Ich spoločným výsledkom však bude jeden ročný prevod, *pričom sa však jasne uvedú jednotlivé časti.* S čiastkami, ktoré sa majú vyplatiť zo všeobecného rozpočtu Európskej únie *podľa tohto vyrovnávacieho mechanizmu*, sa na účely výpočtu podľa článkov 3 a 4 zaobchádza ako s čistými aktívami fondu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6  
ČLÁNOK 1 BOD 4

Článok 5 odsek 3 (nariadenie (ES, Euratom) č. 2728/94)

3. Ak v dôsledku vyplatenia záruk na jeden alebo viacero veľkých neuhradených záväzkov zdroje vo fonde klesnú pod **50 %** cieľovej čiastky, *predloží Komisia* správu o mimoriadnych opatreniach *potrebných* na doplnenie prostriedkov do fondu.”

3. Ak v dôsledku vyplatenia záruk na jeden alebo viacero veľkých neuhradených záväzkov zdroje vo fonde klesnú pod **75 %** cieľovej čiastky, *Komisia **okamžite informuje rozpočtový orgán o dôvodoch takejto situácie a predloží*** správu o mimoriadnych opatreniach, *ktoré by mohli byť potrebné* na doplnenie prostriedkov do fondu.”